

## MANUALE D'USO TERMOSTATO AMBIENTE TELEGESTITO "SIMPLY"

### DESCRIZIONE

Il KIT SIMPLY è composto da un termostato ambiente digitale che integra un modulo GSM.

Utilizzando il servizio SMS (*Short message Service*), il termostato ambiente consente di regolare la temperatura nel range impostato e attivare/disattivare il contatto caldaia. Consente inoltre la gestione di due allarmi esterni e di un ingresso analogico (opzionale, mod. /S).

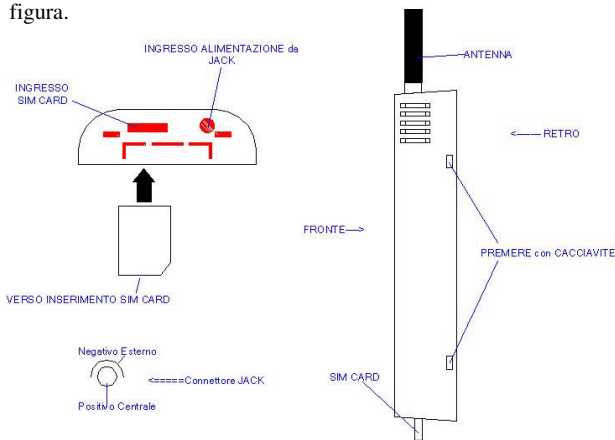
### PRECAUZIONI DI IMPIEGO

Prima di usare questo apparecchio, leggere il presente manuale d'uso con attenzione.

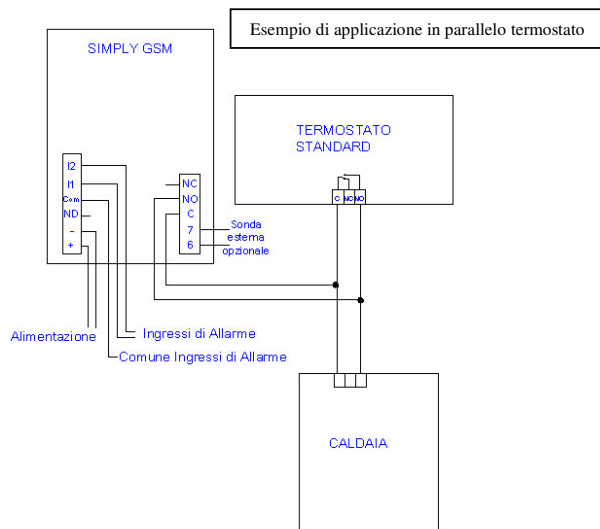
Il fabbricante declina ogni responsabilità per eventuali danni dovuti ad un uso errato e/o non conforme alle istruzioni contenute nel presente manuale.

### INSTALLAZIONE

Il dispositivo può essere installato connettendo l'uscita del relè in parallelo ai contatti di comando di un qualsiasi termostato eventualmente presente sull'impianto; può essere fissato sia in orizzontale che in verticale direttamente sul muro o su un supporto standard tipo 503 utilizzando solamente i punti di fissaggio disponibili sul fondo del contenitore. Per effettuare tale operazione è sufficiente sganciare il retro del contenitore con un piccolo cacciavite, come da figura.



Gli ingressi di alimentazione e quant'altro devono essere protetti con fusibili dimensionati opportunamente in base alle norme vigenti ed agli assorbimenti previsti.



### PROCEDURA DI PRIMO AVVIO

Assicurarsi di avere a disposizione una carta telefonica SIM funzionante.

#### ATTENZIONE!

Assicurarsi di **DISABILITARE** il servizio di **ACCESSO** alla carta telefonica SIM tramite il **CODICE PIN** altrimenti il modulo non potrà funzionare!

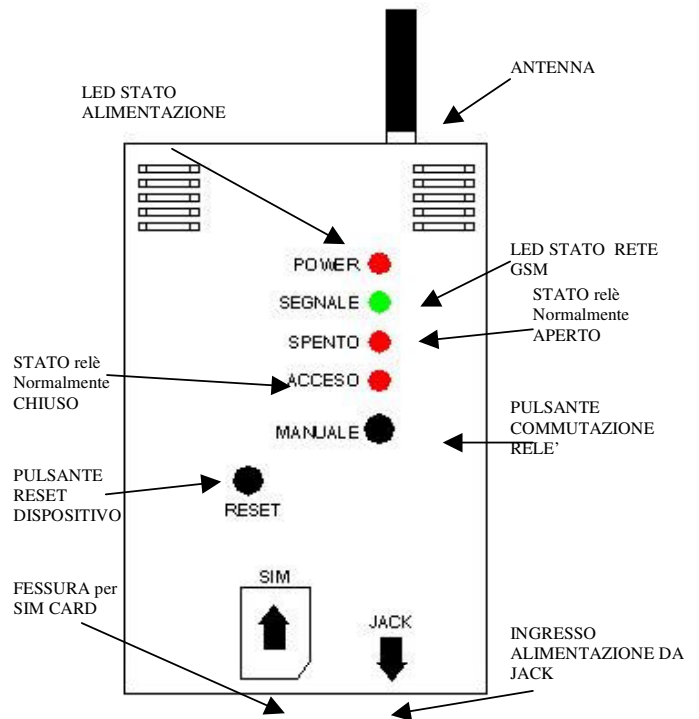
Assicurarsi, in caso di SIM card ricaricabili, di avere credito a sufficienza.

Rimuovere tutte le voci in rubrica residenti in SIM.

Rimuovere tutti i messaggi ricevuti residenti in SIM utilizzando un telefono cellulare.

**NOTA: NON ESTRARRE O INSERIRE LA SIM CON IL DISPOSITIVO GSM ACCESO, SI POTREBBE DANNEGGIARE IRRIPARABILMENTE**

Una volta accertate tutte le disposizioni, inserire la SIM card nell'apposita fessura nel verso indicato in figura.



- LED STATO POWER: Acceso in presenza di alimentazione
- LED STATO RETE: Acceso in presenza di rete GSM
- Lampeggio velocissimo LED: In fase di inizializzazione o segnale assente o SIM CARD non presente
- Lampeggio veloce LED: Segnale basso o insufficiente
- Lampeggio lento LED: Segnale sufficiente/buono
- Acceso fisso: Segnale ottimo
- Spento: Mancanza alimentazione
- LED STATO RELE': Il led "SPENTO" illuminato indica il contatto relè sulla posizione normalmente chiuso NC. Il led "ACCESO" illuminato indica il contatto relè sulla posizione normalmente aperto NO.
- PULSANTE COMM. RELE': Acceso verde: Normalmente chiuso premendo si commuta manualmente il relè da uno stato all'altro
- PULSANTE RESET: premendo si resetta il dispositivo

Per alimentare il dispositivo è sufficiente utilizzare l'alimentatore corpo spina fornito in dotazione al Kit connettendo il Jack nell'apposita fessura, rispettando le polarità come nello schema e visibile in foto.

## GUIDA RAPIDA A SIMPLY

Riportiamo di seguito i principali comandi per utilizzare SIMPLY in modo semplice e veloce. Dopo aver acceso il dispositivo inviare i seguenti comandi:

### 123456 STATUS

SIMPLY risponde con lo stato del dispositivo.

Esempio di risposta:

**TEMP. +22.4C**  
**CALDAIA OFF**  
**INGRESSO 1 OPEN**  
**INGRESSO 2 OPEN**  
**REGOLAZIONE OFF**  
**SEGNALE BUONO**  
**CREDITO OFF**

La risposta indica che:

- la temperatura ambiente è 22.4C;
- lo stato del relè di uscita è normalmente aperto (OFF);
- lo stato del contatto di allarme ingresso 1 è aperto;
- lo stato del contatto di allarme ingresso 2 è aperto;
- la regolazione è disattiva;
- lo stato del segnale di rete è buono;
- l'allarme esaurimento credito è disattivo.

Per il solo mod. /S la risposta a STATUS è la seguente:

**TEMP.INT +22.4C**  
**TEMP. EXT +23.5C**  
**CALDAIA OFF**  
**INGRESSO 1 OPEN**  
**INGRESSO 2 OPEN**  
**REGOLAZIONE OFF**  
**SEGNALE BUONO**  
**CREDITO OFF**

La risposta per il mod. /S indica anche la temperatura della sonda esterna.

### 123456 ACCENDI

Il dispositivo commuta il relè chiudendo il contatto normalmente aperto.

SIMPLY risponde con lo stato del sistema come nel comando precedente.

### 123456 SPEGNI

Il dispositivo commuta il relè aprendo il contatto normalmente chiuso.

SIMPLY risponde con lo stato del sistema come nel comando precedente.

### 123456 REGOLA 20 12

Regola la temperatura a 20°C per 12 ore (max 24 ore impostabili).

SIMPLY risponde inviando lo stato del sistema (vedi comando STATUS)

Esempio di risposta:

**TEMP. +15.4°C**  
**CALDAIA ON**  
**INGRESSO 1 OPEN**  
**INGRESSO 2 OPEN**  
**REGOLAZIONE 20C 12h00m**  
**SEGNALE OTTIMO**  
**CREDITO 124**

La risposta indica che:

- la temperatura ambiente è 15.4°C;
- lo stato del relè di uscita è normalmente chiuso (ON);
- lo stato del contatto di allarme ingresso 1 è aperto;
- lo stato del contatto di allarme ingresso 2 è aperto;
- la regolazione è attiva con temperatura da raggiungere di 23°C, tempo di regolazione rimasto 1 ora e 25 minuti;
- lo stato del segnale di rete è ottimo;
- il credito disponibile è di 124 SMS.

*Nota: Nel caso di mancanza della tensione di rete, lo stato del relè caldaia e il tempo rimasto di regolazione vengono memorizzati. Al riavvio SIMPLY si riporta nelle condizioni precedenti al distacco.*

## GUIDA ESTESA DEI COMANDI

E' possibile inviare comandi a SIMPLY anche senza anteporre la password.

Per fare questo è sufficiente essere registrati nella rubrica della SIM CARD del dispositivo.

Per registrarsi in rubrica inviare il comando:

*123456 AGGIUNGI nome +39numero telefono*

SIMPLY risponde con "Comando eseguito".

Esempio:

*123456 AGGIUNGI MARIO +3934122233344*

### Da questo momento è possibile inviare comandi dal proprio cellulare senza la password:

Esempio: *STATUS*

**Se l'utente non è presente in rubrica è necessario anteporre la password seguita da uno spazio vuoto e quindi dal comando.**

Esempio.: *123456 STATUS*

La password di default è **123456**. Per cambiare password utilizzare il comando SETPSW. Per reimpostare la password e tutti i parametri alla configurazione di default utilizzare il comando DEFAULT.

## ALLARMI

Gli utenti abilitati a ricevere gli allarmi sono quelli presenti in rubrica. Ogni volta che si genera un allarme questo viene inviato a tutti gli utenti presenti in rubrica.

TIPI DI ALLARME:

Allarme temperatura troppo alta.	DEFAULT:	DISATTIVO
Allarme temperatura troppo bassa.	DEFAULT:	ATTIVO 5°C
Allarme ingresso 1.	DEFAULT:	DISATTIVO
Allarme ingresso 2.	DEFAULT:	DISATTIVO
Allarme esaurimento credito.	DEFAULT:	DISATTIVO

*Solo per la versione /S:*

Allarme temperatura ext troppo alta.	DEFAULT:	DISATTIVO
Allarme temperatura ext troppo bassa.	DEFAULT:	DISATTIVO

I messaggi di allarme possono essere personalizzati dall'utente.

Per la configurazione degli allarmi si vedano i comandi: SETIN, MESSAGGIO, NEWNAME, CREDITO.

## RUBRICA

SIMPLY gestisce al massimo 100 numeri in rubrica. Per aggiungere un numero in rubrica utilizzare il comando AGGIUNGI, per cancellare un numero dalla rubrica inviare il comando RIMUOVI, per leggere la rubrica utilizzare il comando RUBRICA.

## LISTA DEI COMANDI (SMS)

Tutti i comandi sotto riportati devono essere inviati come da sintassi riportata, **compresi gli spazi bianchi**.

**Ricordarsi di anteporre la password al comando se non si è registrati nella rubrica della SIM CARD.**

SIMPLY risponde con la risposta prevista dal comando inviatogli oppure con le seguenti risposte standard:

"Comando eseguito" se il comando è stato riconosciuto ed eseguito.

"Errore comando" se la sintassi del comando non è corretta.

"Errore parametri comando" se i parametri che seguono il comando sono errati.

## AGGIUNGI

Aggiunge un utente alla rubrica.

*Es:AGGIUNGI MARIO +3934911223344*

*Note: Il numero deve essere sempre preceduto dal prefisso internazionale (+39 per l'Italia).*

*Il nome non deve superare i 14 caratteri.*

**Attenzione: se l'utente è stato inserito all'interno della rubrica è possibile commutare lo stato del relè semplicemente effettuando una telefonata al dispositivo, esso riaggancerà riconoscendo l'utente ed effettuerà l'operazione, senza NESSUN COSTO!!! (vedere note nei dettagli successivi al comando TIMEROUT)**

## RIMUOVI

Cancella un numero dalla rubrica.

*Es: RIMUOVI +3934911223344*

## **RUBRICA**

Restituisce il contenuto della rubrica.

## **ACCENDI**

Il dispositivo commuta il relè chiudendo il contatto normalmente aperto.

## **SPEGNI**

Il dispositivo commuta il relè aprendo il contatto normalmente aperto.

## **STATUS**

Restituisce la temperatura rilevata, lo stato degli ingressi/uscite, lo stato della regolazione, lo stato del segnale della rete cui si è collegati, lo stato del credito (vedere esempi precedenti).

## **TEMP**

Restituisce la temperatura rilevata, la temperatura minima e la temperatura massima rilevata. Nella versione /S restituisce anche la temperatura rilevata dalla sonda esterna: valore attuale, minima e massima.

Es.:

**TEMP. +20.5C**  
**TMIN. +13.0C**  
**TMAX +22.0C**

Solo per il modello /S il messaggio è del tipo:

**TEMP. INT. +20.5C**  
**TMIN INT. +13.0C**  
**TMAX INT. 22.0C**

**TEMP. EXT. +15.3C**  
**TMIN EXT. +5.5C**  
**TMAX EXT. +21.6C**

## **SETUP**

Restituisce il setup impostato sul sistema.

*Esempio di risposta:*

**ANTIGELO 5.0°C ATTIVO**  
**TMAX 30.0°C ATTIVO**  
**I1 OPEN 3S DISATTIVO**  
**I2 CLOSE 10M ATTIVO**  
**SETREPORT OFF**

La risposta di esempio significa:

- allarme antigelo attivo, genera un "allarme temperatura bassa" sotto i 5°C;
- allarme temperatura alta attivo, genera un "allarme temperatura alta" sopra i 30°C;
- allarme ingresso 1 disattivo, stato OPEN= normalmente aperto, genera un'allarme dopo che il contatto è rimasto chiuso per almeno 3 secondi (S) (min 1, max 255);
- allarme ingresso 2 attivo, stato CLOSE= normalmente chiuso, genera un'allarme dopo che il contatto è rimasto aperto per almeno 10 minuti (M) (min 1, max 255);
- impostazione di risposta ai comandi disattiva (off)

*Esempio di risposta (solo mod. /S) :*

**ANTIGELO 5.0°C ATTIVO**  
**TMAX 30.0°C ATTIVO**  
**TMINEXT 5.0°C DISATTIVO**  
**TMAXEXT 30.0°C DISATTIVO**  
**I1 OPEN 3S DISATTIVO**  
**I2 CLOSE 10M ATTIVO**  
**SETREPORT OFF**

**Nota:** La risposta sopra riportata vale solo per il mod. /S in cui si visualizza anche le impostazioni di temperatura minima e massima esterna (TMINEXT, TMAXEXT).

## **RTEMP**

Reseta i valori di temperatura massima e minima memorizzati. Il comando è valido sia per la sonda interna che per la sonda esterna (solo mod. /S).

## **SETIN**

Imposta il modo di funzionamento di un allarme o di un ingresso.

*Esempi:*

**SETIN I1 ATTIVO**

Attiva l'allarme associato con l'ingresso 1

**SETIN I2 DISATTIVO**

Disattiva l'allarme associato con l'ingresso 2

**SETIN TMIN DISATTIVO**

Disattiva l'allarme associato con l'antigelo.

**SETIN TMAX ATTIVO**

Attiva l'allarme di temperatura troppo alta.

**SETIN I1 OPEN 3 S**

Configura l'allarme 1 come normalmente aperto; genera l'allarme dopo 3 secondi (max 255) di permanenza nello stato di contatto chiuso.

**SETIN I2 CLOSE 10 M**

Configura l'allarme 2 come normalmente chiuso; genera l'allarme dopo 10 minuti (max 255) di permanenza nello stato di contatto aperto.

**SETIN TMIN 10**

Configura la soglia di allarme antigelo a 10 gradi (inserire un valore tra 0 e 50) (default: 5 gradi)

**SETIN TMAX 26**

Configura la soglia di allarme temperatura alta a 26 gradi (inserire un valore tra 0 e 50).(default: 30 gradi)

**SETIN TMINEXT ATTIVO**

Attiva l'allarme di temperatura minima esterna.

**SETIN TMAXEXT ATTIVO**

Attiva l'allarme di temperatura massima esterna.

**SETIN TMINEXT 10 (solo mod. /S)**

Configura la soglia di allarme temperatura esterna minima a 10 gradi (inserire un valore tra 0 e 50) (default: 5 gradi)

**SETIN TMAXEXT 26 (solo mod. /S)**

Configura la soglia di allarme temperatura esterna alta a 26 gradi (inserire un valore tra 0 e 50).(default: 30 gradi)

## **TIMEROUT**

Imposta il tempo di commutazione del relè di uscita.

Da 0 a 255 secondi oppure da 0 a 255 minuti.

Dopo aver settato questo parametro ad ogni comando di "ACCENDI" o dopo uno squillo, il relè di uscita commuta per il tempo impostato. Allo scadere del tempo il relè ritorna nella posizione iniziale con il contatto di scambio sul normalmente aperto (N.O.).

*Esempi:*

**TIMEROUT I 1 S**

Imposta il tempo di commutazione ad 1 secondo.

**TIMEROUT I 1 M**

Imposta il tempo di commutazione ad 1 minuto.

**TIMEROUT 0 S**

Imposta il tempo di commutazione a 0. Ciò significa che il relè commuta e rimane nel nuovo stato (configurazione di default).

**ATTENZIONE: Accertarsi di non effettuare accidentalmente chiamate al dispositivo perché nella configurazione di default effettuata la commutazione del relè a tempo indeterminato fino al successivo comando.**

## **REGOLA**

Imposta la temperatura da regolare e il tempo di regolazione.

*Esempio:*

**REGOLA 20 12**

Regola a 20°C per 12 ore.

**Nota:** La temperatura di regolazione consentita è da 0 a 32 gradi, il tempo da 1 a 24 ore. Per uscire dalla regolazione, prima del termine del tempo impostato, è necessario inviare il comando SPEGNI o ACCENDI, oppure agire manualmente premendo il pulsante "MANUALE". SIMPLY torna così al modo di funzionamento manuale. In caso di interruzione dell'alimentazione, al successivo ripristino il dispositivo completa il tempo di regolazione rimanente prima dell'interruzione.

## NEWNAME

Imposta o modifica il nome dell'ingresso o dell'uscita associato.

Esempi:

NEWNAME I1 POMPA

Rinomina l'ingresso 1 con "POMPA"

NEWNAME I2 FINESTRA

Rinomina l'ingresso 2 con "FINESTRA"

NEWNAME OUT CONDIZ

Rinomina l'uscita con "CONDIZ" (il nome di default dell'uscita è "CALDAIA")

NEWNAME TMIN TMINIMA

Rinomina la temperatura di antigelo con "TMINIMA" (il nome di default della temperatura di antigelo è "ANTIGELO")

NEWNAME TMINEXT MINIMAEST (solo mod. /S)

Rinomina la temperatura minima esterna con "MINIMAEST" (il nome di default della temperatura minima esterna è "TMINEXT")

NEWNAME TMAX TMASSIMA

Rinomina la temperatura massima con "TMASSIMA" (il nome di default della temperatura massima è "TMAX")

NEWNAME TMAXEXT MASSIMAEST (solo mod. /S)

Rinomina la temperatura massima esterna con "MASSIMAEST" (il nome di default della temperatura massima esterna è "TMAXEXT")

**Nota: I nomi non possono essere più lunghi di 10 caratteri.**

## SCAMBIO (solo mod. /S)

Imposta il "REGOLA" sulla sonda esterna o sulla sonda interna.

Di default il comando regola agisce sulla sonda interna. Per regolare la temperatura facendo riferimento alla sonda esterna inviare il comando "SCAMBIO". SIMPLY risponde con il messaggio "REGOLAZIONE EXT" il quale indica che da ora in poi la regolazione viene fatta considerando la temperatura della sonda esterna. Per ritornare alla regolazione sulla sonda interna inviare nuovamente il comando SCAMBIO. SIMPLY risponde con "REGOLAZIONE INT".

## VERSIONE

Restituisce la versione del software del dispositivo.

Es: VERSIONE

## MESSAGGIO

Modifica i messaggi di allarme associati agli ingressi e alla temperatura.

Esempi:

MESSAGGIO I1 ALLARME POMPA

Reimposta il messaggio associato all'allarme I1

MESSAGGIO I2 ALLARME FINESTRA

Reimposta il messaggio associato all'allarme I2

MESSAGGIO TMIN TEMPERATURA MINIMA RAGGIUNTA

Reimposta il messaggio associato all'allarme antigelo

MESSAGGIO TMAX TEMPERATURA MASSIMA RAGGIUNTA

Reimposta il messaggio associato all'allarme antigelo

**Nota: I messaggi non possono essere più lunghi di 60 caratteri.**

## CREDITO

Imposta il credito presente nella SIM CARD del dispositivo.

Esempi:

CREDITO 300

Imposta un credito pari a 300 SMS.

CREDITO OFF

Disattiva il messaggio di allarme credito in fase di esaurimento.

Nota: Il credito è impostabile da 0 a 9999 SMS. Ad ogni SMS inviato da SIMPLY il credito diminuisce di una unità. Quando mancano 10 sms alla termine del credito SIMPLY invia un messaggio di allarme. Se il credito è impostato su OFF non viene gestito il conteggio degli sms inviati e non viene inviato nessun allarme. Se si vuole utilizzare la funzionalità CREDITO ricordarsi di inviare questo comando ogni qualvolta si ricarica la SIM CARD del dispositivo.

## SETPSW

Modifica la password di default.

Es: 123456 SETPSW PIPPO

"PIPP0" diventa la nuova password.

## SETREPORT

Abilita/Disabilita l'invio di un messaggio di conferma su SMS ricevuto.

Esempi:

SETREPORT ON

abilita l'invio dei messaggi di risposta .

SETREPORT OFF

disabilita l'invio dei messaggi di risposta

## CALIBRA

Modifica la calibrazione delle sonde di temperatura interna o esterna (solo mod./S). La temperatura misurata dalla sonda viene incrementata o decrementata del valore impostato nel comando (min -5°C , max 5°C). Di default il parametro CALIBRA è impostato a zero.

Es: CALIBRA 1,5

La temperatura della sonda interna viene incrementata di 1,5C

CALIBRA -1,3

La temperatura della sonda interna viene decrementata di 1,3C

CALIBRA EXT 3

La temperatura della sonda esterna viene incrementata di 3°C (solo mod. /S)

## SMSMAIL

Abilita l'invio dei messaggi di allarme all'indirizzo mail specificato tramite i servizi di "sms via mail" forniti dagli operatori telefonici VODAFONE, TIM , WIND, al costo di un normale sms.

Esempi:

Operatore VODAFONE:

SMSMAIL 888 X mario.rossi\*shitek.it

Operatore WIND:

SMSMAIL 45154 X mario.rossi\*shitek.it

Operatore TIM:

SMSMAIL 49001 EMAIL mario.rossi\*shitek.it

Nota:

Con l'operatore TIM attivare prima il servizio "IBOX" mandando un sms del tipo IBOX 12345678 (dove 12345678 è una password numerica di 8 cifre scelta dall'utente). Il messaggio deve essere inviato da un cellulare con inserita la stessa sim che andrà poi messa nel SIMPLY. Solo dopo l'avvenuta registrazione dell'utente al servizio IBOX di TIM sarà possibile inviare sms via mail con questo operatore.

Per disattivare il servizio SMSMAIL inviare il comando:

SMSMAIL DEL

Nota: E' possibile inserire un solo indirizzo mail cui inviare gli allarmi, qualora si volesse sostituirlo con uno diverso inviare prima il comando SMSMAIL DEL per cancellare dalla memoria del dispositivo il vecchio indirizzo mail.

Nota:

SHITEK TECHNOLOGY SRL non è responsabile qualora gli operatori cambiassero le impostazioni o le tariffe per l'accesso al servizio "sms via mail". Per ulteriori dettagli sul servizio "sms via mail" contattare l'operatore telefonico.

## DEFAULT

Reimposta tutti i parametri alla configurazione di fabbrica, compresa la password (la password di default è 123456).

Es: DEFAULT

## DATI TECNICI

### ALIMENTAZIONE

Alimentazione/assorbimento:

9Vdc - 24Vdc +10% (0.5VA)

### INGRESSI

n°2 configurabili N.O. / N.C.

n°1 sonda NTC interna

n°1 sonda NTC esterna (mod. /S)

### USCITE

n°1 relè per comando pompa/caldaia (2A 250V - AC1)

Range di regolazione:

0°C a +50°C

Morsetteria:

Standard Passo 5.0

Temperatura di funzionamento:

-20°C a +55°C

Umidità:

90% senza condensa

Grado di protezione frontale:

IP30

Fissaggio:

direttamente a muro o su scatola 503

## GARANZIA

Il prodotto viene garantito per 12 mesi dalla data di installazione, facendo fede al documento di acquisto. L'azienda declina ogni responsabilità per eventuali danni che possono, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose ed animali in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nelle istruzioni d'uso e nelle clausole di garanzia disponibili sul sito dell'azienda nell'area download.

**L'assistenza tecnica telefonica è fornita esclusivamente a clienti con contratto di assistenza attivo, in tutti gli altri casi è necessario registrarsi al sito web [www.shitek.it](http://www.shitek.it) nell'area contatti specificando nei dettagli le richieste di assistenza.**

## CONFORMITA'

EN 301-511-1—EN301-489-1—EN301-489-7

EN60950

73/23/EEC— 89/336/EEC

R&TTE 1999/05/CE



MAN\_000001\_ita\_(SIMPLY GSM)

ED: 4.2 del 01 settembre 2009

